



吃透名著

丛书主编：张巨才
编著：刘清滢

换 种 方 式

品 红 楼 梦

红楼梦里的那些人

关于如何在家庭中培养孩子的批判性思维能力

换种方式品红楼

红楼梦里的 那些人

丛书主编 张巨才
编著 刘清滢

協同力と競争力の向上をめざす、新・官民連携による

农村读物出版社

图书在版编目(CIP)数据

换种方式品红楼：红楼梦里的那些人 / 刘清滢编著
— 北京 : 农村读物出版社, 2013.8
ISBN 978-7-5048-5377-6

I. ①换… II. ①刘… III. ①红楼梦 – 人物形象 – 文学研究 IV. ①I207.411

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第145037号

策划：刘宁波

责任编辑 刘宁波 吕睿
出 版 农村读物出版社（北京市朝阳区农展馆北路2号 100125）
发 行 新华书店北京发行所
印 刷 北京中科印刷有限公司
开 本 720mm×1000mm 1/16
印 张 23
字 数 500千
版 次 2014年1月第1版 2014年1月北京第1次印刷
定 价 38.00元

(凡本版图书出现印刷、装订错误, 请向出版社发行部调换)

序言

纵观中国数千年文学史，那些气势恢宏、波澜壮阔的文学图景其实是由成百上千的人物形象支撑起来的。其中，有许多人的名字对每一个中国人来说都耳熟能详，而且一听到名字便会引起无穷的文学想象。不过，这些人物却并非在一个层面上，比如说：一类是屈原、陶渊明、李白、杜甫、苏轼、辛弃疾等……而另一类却是诸葛亮、关羽、曹操、武松、鲁智深、李逵、孙悟空、猪八戒、贾宝玉、林黛玉、薛宝钗、王熙凤……这两类形象当然有很大的不同，前一类是创造文学的人，而后一类是被文学创造出来的人。用钱钟书先生的比喻就是，后一类是味道鲜美的鸡蛋，前一类却是下蛋的母鸡。那么，为什么会有这样的差别，为什么我们听到罗贯中、施耐庵、吴承恩、曹雪芹之类的名字却并不能立刻就进入曹操、武松、孙悟空、贾宝玉们的世界呢？这自然与文体差异有关，诗歌突出的是抒情主体的形象，我们从《楚辞》里面看到的自然是峨冠博带、形容憔悴的屈原，在李白的诗歌里看到的是谪仙人青莲居士……但小说不同，小说的作者相对来说要隐蔽一些，作者要躲在故事的幕后，光辉的前台是其笔下人物的舞台，作为观众（读者），我们自然无法知道幕后导演的相貌与性格，只是看到了在其指挥下的演员的表演。

那么，这两种不同的塑造人物形象的文体在中国文学史中究竟是如何演进的呢？

自古以来，中国便是泱泱诗歌大国。天才诗人的吟唱贯穿了整个中国文化史：从《诗经》“哀而不伤”的庄雅，到《楚辞》窈窕深邃的奇谲；从汉乐府的犀利透辟，到《古诗十九首》的温丽悲远……古老而瑰丽的中华大地在历代诗人眼中总是充满了诗性的美。然而，随着时代文化的变迁以及文学文体的嬗递，昔日倾动天下的诗歌已经逐渐隐退，成

为绝大多数人尊而不亲的供品——对当下的中国人来说，谁都不能否认李白、杜甫们的伟大，但是又有多少人整日捧着他们的诗集在吟诵呢？

纵观整个中国古代文学史，从元代开始，另一种文学类型就登上了文学史舞台，而且逐渐占据了中心地位，这就是后出的叙事文学。直到明代，叙事文学中的小说（主要指章回小说）更是异军突起，成为文学界的新霸主，并迅速产生了所谓的“四大奇书”，以此奠定了中国古典章回小说的体制。从此以后，小说在人们文学消费中的比重逐渐增长，其霸主地位越来越稳固。19世纪末，中西方文化通过不正常途径开始交融，西方叙事文学夹杂在坚船利炮中登陆中国，与中国传统小说结合，催生出新的品种，至今不替。因此，正如西方曾经以诗来泛指文学一样，就目前而言，小说一词也已几乎成为了文学的新的代称——我们自然不能简单地用进化论来看待文学文体之间的变迁，但历史发展的客观现实是，小说虽然后起，但却是当之无愧的“后起之秀”。

一、中国小说的含义与发展

事实上，中国“小说”原本的语意指向正如我们所看到的一样，是“小”的“说”，是与圣贤大道相悖的小的、微不足道的言辞，从某种程度上类似于我们今天说的“小道消息”或者“流言蜚语”。中国“小说”这种最初的指向对后世小说影响极大，于是，像《世说新语》中一些只一句话的小短文在中国仍然是小说，但却绝非西方的novel或者story。

当然，中国小说的文体与观念也在慢慢地发生变化，但这种变化却仍然是在“中国小说”的轨道上：先秦时期产生了“小说”的概念，并且据《汉书·艺文志》载可知，也产生了一些早期的“小说”作品，都是些“或托古人，或记古事，托人者似子而浅薄，记事者近史而悠谬”的作品。到了魏晋时期，又产生出以《搜神记》为代表的志怪小说与以《世说新语》为代表的志人小说，前者多记神异报应，后者多记人物清谈品鉴；前者故事情节较完整，形象单薄，后者记人多有风采，但多无情节。直到唐代才产生了可与唐诗并称为“一代之奇”的唐传奇。借用鲁迅先生的评价就是“有意为小说”与“叙述宛转，文辞华艳”：前句是指唐传奇作者真正幻设为文，开始了自觉的叙事性虚构；后句指其行文有章法、有文采，开始了自觉的文学性写作。唐传奇是中国古代文言小说的高峰，宋代以来，创作层出不穷，却难望其项背，直至《聊斋志异》的出现才算有了一个回光返照式的交代，而唐传奇以后的叙事文学创作却有了新的生力军，那就是白话小说。宋代城市文化发达，于是开

始形成说话的技艺，说话的对象是市井人物，其语言自然是白话口语，所说内容也自然是叙事性的故事，并逐渐各立门庭，形成南宋说话四家的局面，即讲史、说经、说铁骑、小说，这四种不同类型的说话家数经过民间艺人的世代相传，最终影响到了文学创作，从而分别衍生于明代章回小说最著名的四大奇书，即《三国志通俗演义》《水浒传》《西游记》《金瓶梅》，从而也开始了章回小说的新历程。

二、中西方“小说”的差异

许多人理所当然地把中西方的小说混为一谈，甚至以为这是一个普通的文学常识，似乎中国的所谓“小说”与英语中所谓的“novel”是完全对应的概念，其实这是大错特错了。任何语言之间的转换，都要通过文化的折射来完成，因此，除了个别专有名词外（其实，就是专有名词，透过文化之网的过滤后，其使用色彩也会产生差异），很少会有内涵、外延完全重合的一对词——这一点在林林总总、五花八门的双语辞典中即可一目了然。认真阅读一下西方有关novel（我建议将其译为“长篇叙事文”）的文体研究就会发现，产生于西欧18世纪的novel有许多自身文化系统遗传下来的文体基因与内在文体规定性，与中国章回小说其实有着很大的差异，并不能简单地把所有“用一定篇幅的散文写成的一部虚构作品”都称作novel，英国小说家福斯特很推崇法国人谢瓦莱的这一定义，这表明只面对欧洲文化传统、自觉不自觉地以欧洲文化为中心的学者并不知道或拒绝知道世界上还有其他类型的长篇虚构作品。事实上，仅从时间上来看，中国章回小说的成熟若以《三国志通俗演义》的刊刻为标志的话也当在16世纪初，而欧洲的novel则诞生于18世纪末，遑论两种文体在各自文化系统中继承的基因大不相同。辨明此点有着极为重要的意义，因为一个世纪以来，西方小说观念对中国小说观念的取代已经影响了我们对中国古典小说的理解与欣赏，同时也影响了对中国古代文化的体悟。

再回到中西小说的不同上来，中国小说传统特异于西方者不胜枚举，其中，最明显的是中国小说的“文备众体”。正如上文引用谢瓦莱“用一定篇幅的散文写成的一部虚构作品”的定义所示，西方小说的语体是典型的散文体，而中国小说则未必，可以说，举凡中国文学史中出现过的文体，中国小说中莫不有之。当然，也正因为如此，中国小说也才引起西方某些学者“非均一性”的讥评——他们认为小说应该“有着个人一贯的人生观，也相应而有个人一贯的文学风格”，但中国小说却有着“题材不纯、手法不一、语言杂合”的性质，其实，这是戴了西方

的有色眼镜观察中国文体的结果。中国古典小说尤其是章回小说在中国文学史中出现较晚，但同时在文体特色上也有集成性的特点，举凡诗词曲赋、书奏表启等各种文体，莫不毕载。所以，事实上对中国小说家来说，撰写一部作品的目的不单纯是讲述一个曲折动人的故事，而是要展现一幅社会生活的全景，并在这种外在的展现中展示作者全面的才华。在中外文学史中时常听到对某作家或作品用“百科全书”来赞誉，只是这个词对西方单独的小说作品并不适合，因为西方小说多是生活的横切面，挖掘自深，但却也很窄，只有少数作家如巴尔扎克，将其一生所著集合而为《人间喜剧》方才当得起19世纪法国社会“百科全书”的评语。而在中国叙事文学中，大多数章回小说都可从这一角度去看。

这些特点给中国小说带来一些西方小说难以企及的地方，其中最关键的是人物形象的塑造。当然，在探讨这个话题之前我们先来说说人物形象在小说世界中的地位吧。

三、小说艺术的核心是什么

小说艺术的核心究竟是什么？究竟是何种质素令千秋万世的读者对某部小说作品爱不释手？一部小说之所以好而另一部之所以不好的本质何在？这些问题是有小说以来所有的小说家与小说理论家甚至是读者不停思考的关键问题，但似乎也没有公认正确的答案。梳理一下，大致有几种意见。一是情节，二是思想，三是人物。

推崇情节在小说作品中的地位似乎是理所当然的。因为没有情节其实也就等于取消了小说。20世纪以来，有不少小说家试图取消情节，但这种试验几乎都失败了，从这个反例也可以看出情节的重要。此外，还可以看到大量正向的例子，例如，一部小说发表后，为了吸引读者，总会有一个“犹抱琵琶半遮面”的内容提要，而这个提要也总是起个头，在情节最关键的地方便剩下省略号了，之所以如此，也是因为情节就如同小说这一产品的“核心技术”，不可以在被买或被读之前提前让别人知道。但是分析至此更多的人已经否定了情节做为小说核心的资格：因为几乎所有的人都知道，前边说的这些大多是畅销书、大众读物的策略，世界经典名著从来不怕情节曝光，它们都已经到了常读常新的地步，哪里还会刻意保守情节的小秘密。而且，根据我们的阅读经验，越是伟大的作品，其情节似乎越没有什么奇异的地方。当然，我们仍然承认情节是小说的主干，没有情节也就没有小说。但这就好像说人生在世，吃饭非常重要，没有食物人就没法活下去，但却并不等于说某个人的价值就在于他每天要去吃什么级别的饭（虽然社会上会有一些人用这

种眼光来测量自己与他人，但相信这一般只是一种下意识的行为，你若公开以此为问，他一定不会承认的）。那么，为什么情节如此必需却又并不是本质性的呢？原因就在于情节并不永恒，再好的情节也会被读者司空见惯的审美疲劳所抵消——事实上，越是新奇的情节，这种轮回也越快。《三国志通俗演义》写了温酒斩华雄、《水浒传》写了武松打虎，在当时来看都是极新异的情节，但现在没有人不知道——众所周知当然意味着它的经典，但也意味着它的褪新入凡。也正因为如此，每一个希望自己的作品成为伟大经典的作者，其撰写小说的目的都绝非在情节经营，而在于这些情节所能表达出来的意义——所以说，情节只是一个载体，来承载那个最关键的意义。

那么，这个意义是什么呢？许多学者与读者都认为是思想——小说通过情节所体现出来作家对社会、对人生、对历史的思考。作家是人类社会最为敏感的部分，由他们来表达对社会的思考是最合适的了。这一看法似乎也是对的，但却无法解释小说史上很常见的一种现象，就是某小说的思想极为深刻，甚至其作者本身就是哲学家，提出的问题也是人类史上非常具有本质性的问题，但小说作品却依然平庸。其实，这一误解已经影响到了许许多多的小说家，他们在下笔之前便想好一个极为深刻的命题，然后让小说中的人物痛苦思考，以体现作品的思想深度，但最终却只能是小说史中过眼云烟般的东西。造成这一现象的原因也很简单，人类的思想永远处于一种螺旋上升的进化之中，历史上再伟大的思想家，其思想公布后便成为了全民的文化财产，虽然不见得每个人都能了解，但就人类整体的思想水平而言，总会是后来居上的。因此，任何一部小说作品，其中蕴涵了再深刻的思想，也都只能是某个时代的产物，而这种深刻也只能在一个特定的时代中“保先”，随着时代的发展进化，其势必裸露在新的思想光芒之下。《儒林外史》《红楼梦》中反封建科举的思想在当时算是走在了时代的前列，但在现代人看来，却是那么挣扎与拘谨，但这却并不能影响它们的伟大。看来，情节所承担的意义中，思想或许算是一个，但却仍非我们要寻找的那个核心。

在我看来，这个核心说来其实很简单。那就是人物形象。情节会褪色，思想会过时，只有人物形象是永远的。之所以会有这个判断，主要是因为在小说作品中，人物形象占据着极为核心的位置：情节需要人物的活动来支撑，没有人物也自然就没有情节，而情节表现力的强弱高下，其标准也恰恰在于对人物形象揭示的高低上。那么思想意义呢，伟大的作品都有其深刻的思想意义，这种思想有些或许会经过时间的淘洗而失色，但有些却会永远熠熠发光，这些永远鲜活的思想便是通过人物



形象所表达的对人类生存境遇之观感，之所以不会褪色就是因为人物形象本身便是活的。事实上，人类千万年的历史，许多东西都是进化的，但只有人本身却未必——数千年过去了，没有人敢说今天的人在生命活力与存在状态上比古人更为进步，也正因如此，我们透过许许多多伟大的小说作品，看到了不同时代、不同空间那些有血有肉的人物。

我们再来回想一下阅读过的小说吧，我相信，在阅读的体验中，新奇的情节与深邃的思考的确会带来阅读的快感，但时过境迁之后，在脑海深处仍然闪烁的更多的却是人物的光芒。

四、编辑本书的目的

综上所言，便是我们编辑这套书的目的了。一、中国古典小说在新的文学文化背景下遭遇到了不应有的冷落。我不止一次地听到学生或朋友抱怨中国古代小说“不好看”“简单”“平淡”，甚至有人评为“弱”，每到此时我都很痛心。其实，四大名著的光芒依旧璀璨，只是今天的人们先有了西方小说的框范，再以彼度此，结论自然偏颇。因此，我们需要用某种方式把古典小说的美展示出来，让大家领略到不同于西方叙事文体所呈现的那种美（虽然我们也承认那种美，但并不必然要否定这种美）。二、中国古典小说不同于西方小说的地方甚多，最重要的在于文备众体，也就是说，文学创作的容括力极强——当然，不接受的人会认为这有些驳杂不纯，但问题就在于，这个世界上，谁先行地规定了小说必须如何写了呢？西方现代派小说的创作实践其实已经开始打破此前小说的各种规定了，我们难道还要把西方小说已经冲破的樊篱奉为圭臬吗？三、欣赏中国古典小说应从人物入手，只有对小说所写人物十分熟稔如同身边的朋友一样，才能更好地欣赏那些伟大的作品。

为此，我们首先选择了中国古代小说世界中已有定论的四大名著，用了新颖的方式将其中人物独立出来，好让读者对每个人物有清楚的了解。相信对于阅读四大名著甚至是古典小说的其他作品也都大有裨益。

目录

丛书序言

第一部分 风流冤家 ... 1

- ◆ 贾宝玉 ... 2
- ◆ 林黛玉 ... 3
- ◆ 薛宝钗 ... 4
- ◆ 史湘云 ... 5

木石前盟： 贾宝玉与林黛玉 ... 6

- 通灵宝玉与木石前盟 ... 6
- 黛玉进京 ... 7
- 宝黛初见 ... 9
- 黛玉含酸 ... 11
- 误剪香囊 ... 12
- 冷香暖香 ... 13
- 俏语谑音 ... 15
- 宝玉悟禅 ... 16

- 共读西厢 ... 19
- 遭人打趣 ... 20
- 葬花吟 ... 21
- 辩白“金玉” ... 24
- 冤家聚头 ... 25
- 心迷诉肺腑 ... 26
- 旧帕惹出相思病 ... 27
- 海棠社、菊花诗、螃蟹咏 ... 28
- 悲题五美吟 ... 29
- 桃花诗与柳絮词 ... 30
- 凹晶馆联诗 ... 31
- 噩梦连恶疾 ... 32
- 颦卿绝粒 ... 34
- 心病心药治 ... 36
- 布疑阵妄谈禅 ... 38
- 失玉成疯癫 ... 39
- 凤姐设谋 ... 42
- 黛玉迷本性 ... 43
- 焚稿断情 ... 45
- 黛玉之死 ... 47
- 宝玉伤悼 ... 48





金玉良缘1： 贾宝玉与薛宝钗 ... 52

- 金玉相见 ... 52
- 双敲扇机 ... 53
- 绣鸳鸯逢梦兆 ... 55
- 互剖金兰语 ... 55
- 宝玉提亲 ... 57
- 宝钗出闺 ... 57
- 复得通灵 ... 60
- 宝玉出家 ... 62

金玉良缘2： 贾宝玉与史湘云 ... 65

- 阴阳金麒麟 ... 65
- 啖鹿肉对雪联诗 ... 67
- 醉眠芍药 ... 68
- 湘云守寡 ... 69

第二部分 群芳谱 ... 71

小姐 ... 72

◇贾元春◇ 73

元妃省亲 ... 74

◇贾迎春◇ 77

懦小姐受欺 ... 78
误嫁中山狼 ... 79

◇贾探春◇ 81

辱亲娘立威 ... 82
兴利除弊 ... 84
远嫁海疆 ... 85

◇贾惜春◇ 87

冷撵丫鬟 ... 88
执意出家 ... 89

◇薛宝琴◇ 91

贾母求亲 ... 92

◇邢岫烟◇ 94

聘嫁薛家 ... 95
指点宝玉 ... 96
家贫受欺 ... 97

◇巧姐◇ 99

化险为夷 ... 100

媳妇 ... 103

◇王熙凤◇ 104

协理荣国府 ... 105



弄权铁槛寺 … 107

寿辰泼醋 … 108

密讯家童 … 111

大闹宁府 … 113

借剑杀人 … 115

家败而死 … 117

◆ 秦可卿 … 120

梦警宝玉 … 121

死托凤姐 … 125

风光丧礼 … 126

◆ 李纨 … 128

两次掉泪 … 129

领导诗社 … 130

◆ 尤氏 … 132

承办寿宴 … 133

理家办丧 … 134

受气奶奶 … 135

丫鬟 … 138

◆ 鸳鸯 … 139

陪贾母作乐 … 140

誓绝鸳鸯偶 … 141

殉主登太虚 … 144

◆ 平儿 … 146

软语救贾琏 … 147

无故挨打 … 148

情掩金镯 … 150

应对探春 … 151

判冤决狱 … 153

◆ 司棋 … 156

大闹厨房 … 157

私情泄露 … 158

被逐自尽 … 159

◆ 金钏儿 … 162

含辱投井 … 163

宝玉私祭 … 164

◆ 玉钏儿 … 166

亲尝莲叶羹 … 167

◆ 袭人 … 169

宝玉相探 … 170

一谏宝玉 … 171

挨骂 … 172

二谏宝玉 … 173

进谏王夫人 … 174

见疑宝玉 … 176

正式受封 … 177



- 戕害宝黛 … 179
改嫁蒋玉菡 … 180

◆晴雯 ◆ 182

- 千金一笑 … 183
冷嘲热讽 … 184
病补雀金裘 … 185
抱屈被逐 … 188
临终相会 … 190

◆麝月 ◆ 193

- 宝玉篦头 … 194
伶牙俐齿 … 195

◆小红 ◆ 197

- 手帕遗情 … 198
攀高枝儿 … 199

◆芳官 ◆ 202

- 洗头挨打 … 203
痛贬赵姨娘 … 204
醉酒同榻 … 205

◆紫鹃 ◆ 208

- 软语慰颦 … 209
情辞试玉 … 210
筹划婚姻 … 212

◆香菱 ◆ 214

- 幼年遭拐卖 … 215
争买引官司 … 215
慕雅学做诗 … 216
情解石榴裙 … 218
结恨夏金桂 … 219
魂归太虚境 … 220

其他 … 222

◆妙玉 ◆ 223

- 品茶栊翠庵 … 224
情动被劫 … 225

◆尤二姐 ◆ 227

- 金屋藏娇 … 228
误入大观园 … 229
吞金自尽 … 231

◆尤三姐 ◆ 234

- 戏弄爷们 … 235
剑斩情丝 … 236



第三部分 贾府的爷们 … 239

◇贾赦 … 240

作恶蒙祸 … 241

◇贾政 … 243

威慑宝玉 … 244

痛打逆子 … 245

承欢贾母 … 247

◇贾珍 … 249

除夕祭宗祠 … 250

异兆发悲音 … 251

◇贾琏 … 253

拈花惹草 … 254

借当银两 … 255

◇贾环 … 257

输钱要赖 … 258

暗算宝玉 … 259

◇贾瑞 … 261

贪美色中计 … 262

◇贾蓉 … 265

调戏姨娘 … 266

◇贾蔷 … 267

龄官划“蔷” … 268

◇贾芸 … 270

借钱奇遇 … 271

贿赂凤姐 … 272

巴结宝玉 … 273

◇贾芹 … 275

贪得无厌 … 276

水月庵风月案 … 276

◇贾兰 … 279

孤儿苦读 … 280

第四部分

其他 … 283

◇贾母 … 284

偏疼贾宝玉 … 285

畅游大观园 … 286

破陈腐旧套 … 288

品笛感凄清 … 289
家败散余资 … 291
寿终归地府 … 293

◆王夫人 ◆ 296
逼死金钏儿 … 297
抄检大观园 … 298
肃清怡红院 … 300

◆邢夫人 ◆ 302
尴尬人逢尴尬 … 303
嫌隙人生嫌隙 … 305

◆薛姨妈 ◆ 307
哄赚宝玉 … 308
空戏黛玉 … 309

◆薛蟠 ◆ 311
情急错辩冤 … 312
情误思游艺 … 313
悔娶河东狮 … 314

◆刘姥姥 ◆ 316
进城打抽丰 … 317
二进荣国府 … 319
乐逛大观园 … 320
三进荣国府 … 323

◆赵姨娘 ◆ 325

作法害姐弟 … 326
辱女争闲气 … 327

◆柳湘莲 ◆ 329

痛打呆霸王 … 330
悔婚入空门 … 331

◆秦钟 ◆ 333

陪宝玉读书 … 334
情逝秦鲸卿 … 335

◆蒋玉菡 ◆ 337

茜香罗情缘 … 338

◆甄士隐 ◆ 340

梦幻识通灵 … 341
闻言成彻悟 … 342

◆贾雨村 ◆ 344

甄家受恩 … 345
攀附贾家 … 346
乱判命案 … 348
味禅遇旧 … 349

第一部分 风流冤家





+ 贾宝玉

贾宝玉是一个奇人，与他所处的时代很不合拍。封建时代的男性，以读书仕进为人生最重要的事情，贾宝玉却深为厌恶、避之不及。封建时代的男性，以女性为玩物，贾宝玉却认定她们最为尊贵美好，把她们当作平等的“人”来看待。贾宝玉的时代是一个重礼而无情的时代，贾宝玉却是情的化身，为情而生、情尽而去。

贾宝玉的多情，是“好色而不淫”。他对女性的喜爱首先出于尊重，无论是对黛玉、宝钗、湘云，还是金钏儿、袭人、晴雯，都有一腔真情，绝不同于其他男子对女性的占有与玩弄。贾宝玉和林黛玉的爱情，是精神上互相欣赏体贴的知己之爱，是抛却了世俗功利的纯粹情感。这种感情在现在来说很常见，在封建时代却罕有。

贾宝玉不喜欢读书上进，并不是他愚笨，也不是他追求享乐，而是因为当时的社会污浊不堪，仕途经济的道路上尽是一个个丑恶的灵魂，宝玉厌恶它的肮脏，在其中找不到可堪共鸣的知己。所以他转求于单纯美好、温情脉脉的女儿世界。

贾宝玉是当时社会的另类，按照当时的价值观是一个失败人物。于他自己的价值观而言，半生经历的家世盛衰和感情起灭，最终不过是一场大梦，他因此走上了看破红尘的出家之路。